



## Как подается жалоба против решения федерального ведомства по миграции

### Ваше заявление о предоставлении убежища федеральное ведомство по миграции (BFM/ODM) отклонило?

Обратитесь сразу же к адвокатам или юридическим консультациям вблизи вас, если Вы хотите проконсультироваться или написать жалобу. Действуйте своевременно, так как в течение текущего срока обжалования Вас могут взять в заключение. Если Вы не можете организовать никакую юридическую консультацию и должны сразу действовать, то это руководство поможет Вам. Это руководство разработано [Швейцарской помощью беженцам SFH/OSAR](#), независимой от правительства организацией, выступающей за права ищущих убежища и беженцев. Внимательно читайте руководство и точно исполняйте указания.

## 1. Что Вы должны знать

### → Вы имеете право подавать жалобу только один раз

Компетентный орган - федеральный административный суд. Это высший суд по процессу предоставления убежища и его решение окончательно. Адрес:

[Bundesverwaltungsgericht](#)

Postfach, CH-9023 St. Gallen

Telefon +41 (0)58 705 26 26, Fax +41 (0)58 705 29 80

### → Не упустить срок

Обратите внимание на информацию о сроках под заголовком «Разъяснение права на обжалование» в конце решения! Из неё вы увидите, каким сроком для подачи на обжалование Вы располагаете.

Имеются разные решения, вот два из них:

1. Вам в заявлении об убежище **отказывают**. Вы должны подать вашу жалобу не позднее **30 дней** с момента получения решения. Суббота, воскресенье и праздники ходят в срок.
2. Ваше заявление **не рассматривается**, это значит, что оно классифицируется как необоснованное или незаконное. Вы должны подать жалобу в течение пяти **рабочих дней**. Суббота, воскресенье и праздники в срок не входят.  
**Внимание! Исключение при возврате в европейскую страну: Заявление не имеет приостанавливающего действия.** Чтобы не потерять время, пошлите жалобу лучше всего сначала посредством факса, а позже представьте оригинал почтой.

## 2. Заказать акты

Вам легче будет обосновать вашу жалобу, имея при себе все документы, на которые опиралось при принятии своего решения федеральное ведомство. И поэтому срочно закажите в федеральном ведомстве по миграции (BFM/ODM) все акты к Вашему заявлению об убежище, если Вы их уже автоматически не получили.

Используйте для заявления об ознакомлении сторон с делом образец письма **A**.

Пишите непосредственно в образец, там, где Вы видите ✍️ этот знак.

→ Пункт за пунктом заполняйте образец:

- 1 Анкетные данные и актуальный адрес проживания (фамилия, имя, дата рождения всех, затронутых в решении BFM/ODM, улица, индекс /места жительства)
- 2 Место, дата
- 3 N номер (шестизначное число наверху слева в решении BFM/ODM)
- 4 Дата решения BFM/ODM (наверху слева в решении BFM/ODM)
- 5 Подпишите настоящее заявление об ознакомлении сторон с делом.
- 6 Отправьте заполненный формуляр в федеральное ведомство по миграции по адресу Quellenweg 6, 3003 Bern-Wabern.

Через несколько дней Вы получите копии протоколов опроса, а также другие части дела. Обычно Вы не должны за это платить.

### 3. подготовка жалобы

→ Вы получаете социальную помощь?

Тогда просите об этом в социальном учреждении помощи подтверждение. Вы должны эту справку приложить в вашей жалобе. Как можно быстрее пошлите её по почте или дошлите её сразу же после получения, если срок уже истёк.

→ Переведите решение Федерального ведомства по миграции.

Обратите внимание на аргументы BFM/ODM, которыми оно руководствовалось в своем решении при отклонении Вашего заявления об убежище.

В жалобе Вы должны ответить на них.

→ Обеспечить доказательства

С жалобой Вы должны отправить все, полезные вам доказательства, которые вы еще не предоставили швейцарским властям (например, медицинские справки, приказы об аресте, приговоры и т.п.) Организуйте всю документацию своевременно.

### 4. Писать жалобу

Жалоба может быть написана на **немецком, французском или на итальянском** языке. Возможно, что вы знаете кого-либо, кто помог бы вам написать жалобу? Вы также можете использовать образец жалобы **B**. Самые важные пункты уже отпечатаны. **Вы должны лишь заполнить формуляр соответственно Вашей личной ситуации и дополнить его.** Пишите прямо в образец, где вы видите этот ✍️ знак. Используйте дополнительные листы, если места для написания не достаточно.

→ Дополните образец жалобы **B** пункт за пунктом:

- 7 Место, дата
- 8 Анкетные данные и адрес (Фамилия, имя, дата рождения, улица, индекс/место жительства, перечислите всех людей, упомянутых в решении BFM/ODM)
- 9 Дата решения BFM/ODM (наверху слева в решении BFM/ODM)
- 10 N-Номер (шестизначное число, наверху слева в решении BFM/ODM)
- 11 Это - **самая важная часть жалобы**. Обоснуйте здесь подробно, почему Вы не согласны с решением BFM/ODM и хотите остаться в Швейцарии. Внесите дополнительные страницы, если места не достаточно. Обратите внимание:

Согласно швейцарскому [закону о защите](#) беженцы могут получить убежище:

- рассмотрите внимательно все аргументы федерального ведомства по миграции BFM/ODM.
- исходит BFM/ODM из того, что Ваши объяснения неправдоподобны? Тогда приведите все контраргументы и попробуйте разъяснить все противоречия или недоразумения.
- Что произойдёт с вами, если Вы должны будете вернуться на вашу родину? Объясните точно, кто, когда, почему и как Вас преследует.
- Хорошо, если Вы Ваше преследование сможете доказать.
- Приложите все доказательства, которые Вы еще не вручили ведомству (например: приказы об аресте, приговоры, медицинские справки, газетные статьи и т.д.) и объясните их значение.

**Дополнительно при подаче жалобы в течение только 5 рабочих дней:**

- Если Вы не сдали проездные или удостоверяющие личность документы, четко поясните почему.
- Если органы власти в Вашем случае должны установить дополнительные конкретные данные напишите какие (например: в отношении конкретного происшествия, о политической ситуации в Вашем городе).
- Если BFM хочет отправить Вас в какое-либо другое государство, в котором Вы пребывали до этого, поясните, почему это не должно произойти (например: Вы боитесь, что это государство переправит Вас напрямую на Вашу родину. У Вас есть близкий родственник или близкий человек в Швейцарии).

**Возврат в европейскую страну, Норвегию или Исландию; ВНИМАНИЕ Заявление не имеет приостанавливающего действия:**

Это означает, что Вы будете высланы, несмотря на поданную жалобу. Как правило, это тот случай, когда европейская страна, в которой Вы пребывали до этого, согласна принять Вас назад. Если Вы хотите, чтобы заявление снова приобрело приостанавливающее действие, поясните, почему Вы боитесь, что эта европейская страна не проверит Ваши сведения о преследованиях или о том, почему Вы подвергались на родине бесчеловечному или унижающему обращению.

Статья 3 закона о защите «Беженцами являются лица, которые на своей родине или в стране, в которой они жили в последнее время, из-за их расы, религии, национальности, принадлежности к определённой социальной группе или за их политические взгляды подвергались действительному отрицательному воздействию или имели обоснованный страх подвергнуться такому отрицательному воздействию. В качестве серьезного отрицательного действия являются в особенности угроза жизни или свободе, а также действия, вызывающие невыносимое психическое воздействие. Принимать во внимание специфические женские причины бегства»

- 12** Если Вас не признали беженцем, Вас могут **оставить на время** в Швейцарии, (**F-Разрешение**), **если указание выехать из страны не исполнимо**. Указание выехать из страны неисполнимо, если бесчеловечно выслать Вас на родину. Это, например, было бы в том случае, если бы Вы на родине по другим вышеупомянутым причинам **конкретно подвергались опасности**

**Опишите здесь, наряду с уже упомянутыми причинами, другие, говорящие в Вашем случае против высылки Вас на родину. Вот несколько примеров:**

→ Исполнение указания выезда из страны из **медицинских оснований** является неприемлемым, если лечение тяжелой болезни может проходить только в Швейцарии. Объясните, какие последствия имел бы для Вас выезд, и приложите актуальную врачебную справку. Настаивайте на том, чтобы федеральный административный суд запросил мнение эксперта.

---

→ В стране происхождения господствует гражданская **война или ситуация общего насилия**. Объясните, какие последствия имело бы для Вас возвращение.

→ Часто BFM/ODM аргументирует тем, что Вы можете **найти защиту в пределах Вашей родины**

это значит, что Вы могли бы осесть в другой части Вашей родины, где Вам ничего не угрожает. Вероятно, такой переезд является для Вас неприемлемым? Следующие аргументы могут играть большую роль:

- На новом месте вы не сможете выжить по экономическим причинам (например, из-за вашего образования, языка, или из-за региональной ситуации Вы не сможете найти работу)
- Вы ничем не связаны с местом переселения (Вы никогда там не проживали, или жили лишь очень короткое время, Вы не говорите на местном языке, у Вас там нет родственников или знакомых)
- вы не можете туда переехать из-за вашего возраста, вашего пола или потому, что у вас очень большая семья.

---

**13** перечислите на последней странице все доказательства, которые Вы прилагаете к жалобе. Отправьте оригиналы, а копии оставьте себе. Вы должны приложить копию решения Федерального ведомства по миграции. Приложите также справку от Вашего отдела социального обеспечения, если Вы получаете социальную помощь. **Сделайте теперь две копии с жалобы.**

---

**14** Подпишите все 3 экземпляра. **Пошлите 2 экземпляра жалобы** вместе со всеми документами. (копию решения BFM/ODM, справку о содержании Вас на социальной помощи и другие доказательства) заказным письмом Федеральному административному суду по адресу: Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen. **Соблюдайте сроки!**

## 5. Что произойдёт дальше?

Вы получите от федерального административного суда почту. Переведите содержание и реагируйте по надобности. Есть разные варианты. Ниже перечислены только самые важные:

- От федерального административного суда Вы получите подтверждение **о получении от Вас почты**. До решения суда Вы можете легально находиться в Швейцарии. Тем не менее, решение суда может прибыть уже через несколько дней.
- Федеральный административный суд решает о том, является ли Ваша жалоба **« с самого начала безнадежной »**. В таком случае он требует **ссуду для покрытия текущих расходов** и устанавливает Вам срок для её уплаты. Если Вы не оплачиваете, то Ваша жалоба не станет рассматриваться. Если Вы оплачиваете, Ваша жалоба станет проверяться, но шанс на успех очень маленький.
- Федеральный административный суд ставит Вам короткий срок для исправления ошибок в жалобе. Вы должны непременно реагировать, иначе Ваша жалоба не будет проверяться.
- Федеральный административный суд дает Вам возможность высказать свое мнение по поводу оценки BFM/ODM. Попробуйте отреагировать.

**Решение федерального административного суда** может звучать по-разному. Если решение отрицательно, Вы должны покинуть Швейцарию. Федеральный административный суд может всё снова отправить в BFM/ODM для разъяснения. Решение может быть положительным, и Вы получаете убежище в Швейцарии или принимаетесь здесь на время.

Решение федерального административного суда по жалобам является, как правило, окончательным. Следующая подача жалобы в федеральный суд не возможна. Пересмотр или ревизия возможен лишь в очень редких случаях. Осведомитесь об этом в Юридической консультации. <http://www.fluechtlingshilfe.ch/hilfe/nuetzliche-adressen>.